

Danish University Colleges

Demenspjece til børn når du kender en, som er demensramt

Sørensen, Marie Toftdahl; Laursen, Birthe; Haahr Nielsen, Gitte; Kløver Laursen, Gitte; Lyndgaard Schmidt, Hanne; Karlsmose Sjælland, Berit; Thi Bich, Dung Le; Christensen, Næstformand i Alzheimerforeningen Sydvest, Hanne; Juelsgaard, Distriktssygeplejerske fra EGN (gerontopsykiatrien), Marlene; Mortensen, Gitte Nim

Publication date:
2011

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Sørensen, M. T., Laursen, B., Haahr Nielsen, G., Kløver Laursen, G., Lyndgaard Schmidt, H., Karlsmose Sjælland, B., Thi Bich, D. L., Christensen, N. I. A. S. H., Juelsgaard, D. F. EGN. . M., & Mortensen, G. N. (2011). *Demenspjece til børn: når du kender en, som er demensramt*. UC SYD. <https://www.docdroid.net/icfyFWf/111005-demenspjece-esb-syg.pdf>

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Download policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

كتيب للأطفال حول الخرف

عندما تعرف شخص ما يعاني من الخرف



مقدمة

هذا الكتيب في الأساس للأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين 5-10 سنوات. يمكن للطفل حتى قراءة الكتيب بنفسه ، ولكن من المستحب أن يتم قراءتها مع الكبار. ويهدف هذا الكتيب الأطفال الذين يعانون والديهم أو أجدادهم أو آباء أجدادهم من الخرف. و يكون للأطفال العديد من الأسئلة والمخاوف عندما يعانون أبائهم وأجدادهم أو آباء أجدادهم من الخرف. وسنحاول الاجابة عن بعض تلك الأسئلة في هذا الكتيب.

الخرف هو داء خطير يحدث ببطء أو فجأة وعبارة عن تدهور مستمر في الدماغ. وعلامات الخرف أن الذاكرة وغيرها من المهام اعترها الضعف.



يحاول الكبار في كثير من الأحيان حماية الأطفال عن طريق عدم التحدث علنا حول ما هو الخرف وماذا يحدث للذين يعانون منه. ولكن غالبا ما يشعر الأطفال عندما يكون هناك شيء ما مخالف لما إعتدوا عليه. ولذلك فمن المهم جدا إشراك الأطفال في ما يحدث مع الذين يعانون من الخرف.

ينسى جدي كثيرا

اسمى Lotte. عمري 8 سنوات. و غالبا ما آتى لزيارة جدي الذي يعيش في بيت الرعاية. جدي يعاني من الخرف. هل تعلم ما هو الخرف؟ أمي تقول أن الخرف هو عندما يسأل جدي الشيء نفسه طوال الوقت وينسى أن اسمي Lotte. و جدي لا يتعمد ذلك ، ولكن بسبب عطب ما في رأسه.



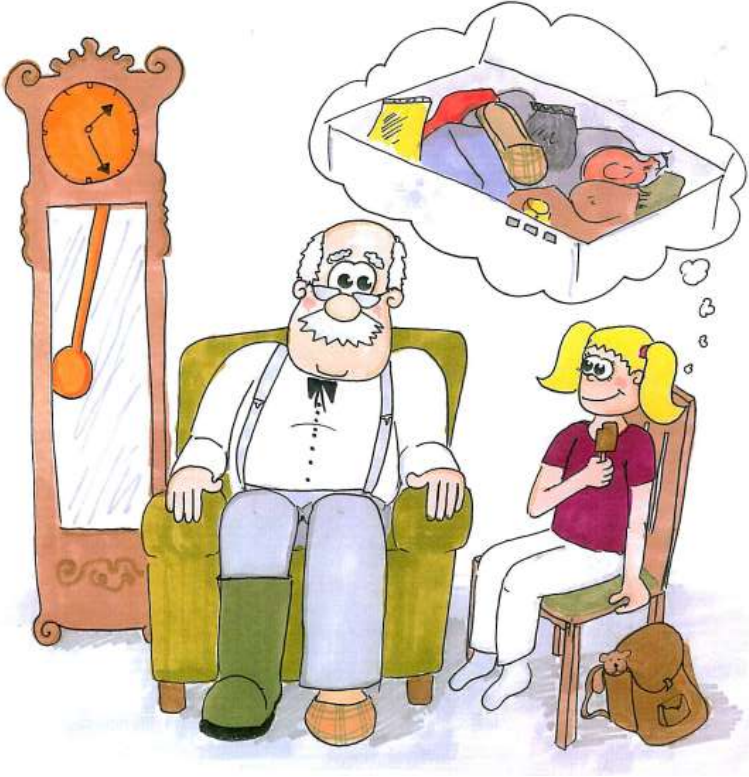
كان جدي جالسا في كرسيه عندما زرته اليوم، و كان يرتدي ملابس النوم وملابس عادية. و بدي ذلك مضحكا لي قليلا. مرحبا يا صديقتي الصغيرة، هل ترغيبين بعض الآيس كريم؟" يسأل جدي عن ذلك في كثير من الأحيان ، حتى و إن كان قد أعطاني ثلاث من الآيس كريم بالفعل. لذلك أجد الآيس كريم في تلاجة جدي الصغيرة.

اليوم وجدت الآيس كريم و واحدة من نعاله في التلاجة. ابتسمت لجدي وأعطيته فردة نعله ، وترى ماذا فعل جدي؟ ابتسم وقال : "

ذاك حذائي طويل الرقبة ، لقد بحثت عنه كثيرا" ثم قالت له : "ولكن يا جدي هذا ليس حذائك طويل الرقبة ، إنه شبشبك ." وكان جدي سعيدا للغاية وقال : "أنت ذكية جدا يا بنتي . جلست بجانب جدي ، وأكلنا الآيس كريم. و حكى جدي ، في أثناء ذلك ، عندما حصل على أول حذاء ذي رقبة طويلة. يحكى جدي كثيرا عن زمن صباه. تقول أمي أنه عندما يعاني

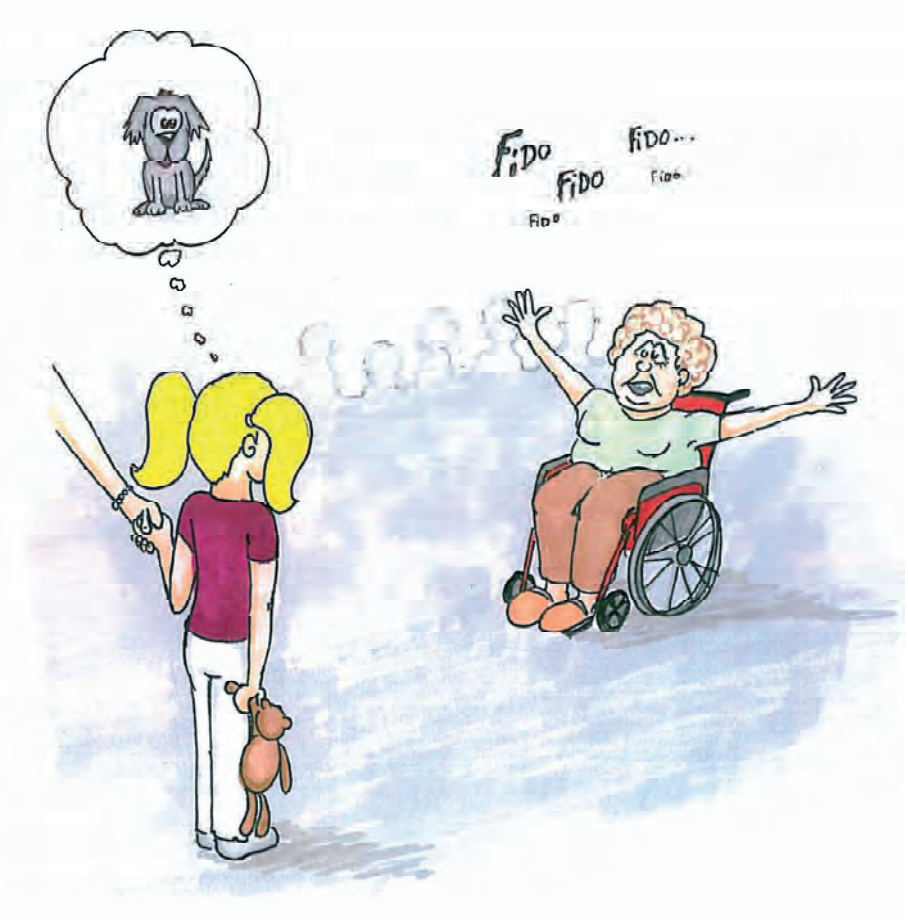
الإنسان من الخرف ، ينسى الكثير مما حدث للتو ، ولكن يتذكر الايام الخوالي.لذلك ينسى جدي أنه أعطاني الآيس كريم.

ربما تعرف أيضا شخص ما يعاني من الخرف مثل جدي؟



يسكن كثير من الناس في دار الرعاية مثل جدي : يعانون من الخرف وينسون الكثير من

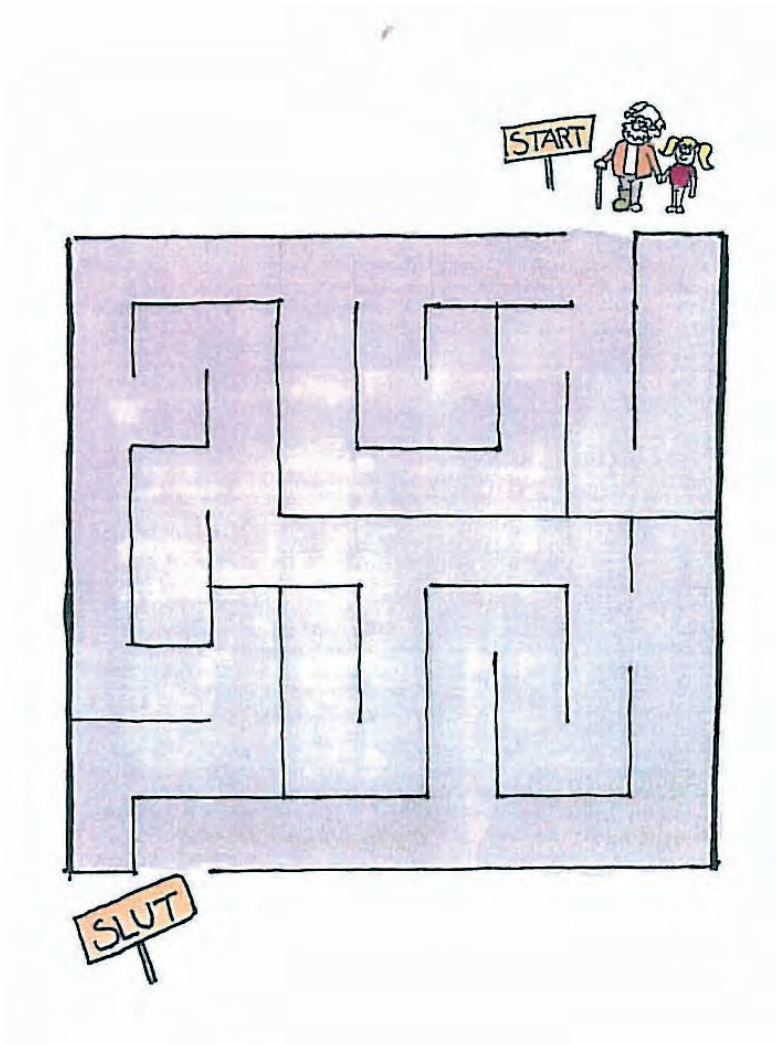
الامور. كنت أراهم وأمي عندما نزور جدي. اوصلت جدي اليوم أنا وأمي، إلى غرفة الطعام ليكون مع الآخرين. ونفعل ذلك لأن جدي لا يستطيع الإستدلال على الطريق دائماً، ولا أذهب بجدي لغرفة الطعام إلا مع أمي، وذلك بسبب وجود سيدة عجوز تصرخ و تنادي علي كلها فيدو، وقد نسبت السيدة العجوز، أن فيدو قد مات.



تحدث كثيراً مع أمي عن حالة النسيان ، عندما يصاب الإنسان بالخرف. ويستحسن أن نتحدث

أيضا مع أبيك أو أمك إذا ما كنت تعرف شخص ما يعاني من الخرف. قد تصابوا بالحزن أنت وعائلتك ، و مما يقلل من حدة الحزن الحديث كثيراً في هذا الأمر.

ساعد جدك وأرسم الطريق الذي يجب ان يسلكه للوصول الى غرفة الطعام.



عندما تصاب جدتي بالخرف

عندما تصاب جدتي بالخرف،

سوف تنسى أشياء كثيرة.

لا تتذكر جدتك اسمك،

ولكن يمكن جعل نفسك مفيداً.

قول لجدتك من أنت،

وسوف تكون عزيز جدتك.

لجدتك الآن صعوبة في العثور على الكلمات،

ولذلك تحصل على مساعدة من والدتي.



عندما تنسى جدتي

إنه صعب بالنسبة للكثيرين ،

عندما تنسى جدتي ما تعلمته.

ربما تري جدتي أشياء قد لا توجد ؛

ولكن هذا لأنها تتذكر طفولتها.

تجد جدتي من الصعوبة التعرف على أبنائها وأحفادها ،

وربما كانت تدعو القطة نسرًا.

تلف شيئاً ما في مخ جدتي ،

ولذلك تجد جدتي صعوبة في نطق الكلمات.



حقائق عن الخرف:

- أنه يصيب كبار السن على الأغلب.

البشر الذين يعانون من الخرف:

- ينسون كثيراً.
- لا يتذكر المواعيد أو عندما يكون لديك عيد ميلادك.
- قد يكون لديه صعوبة في الإستدلال على الطريق.
- لا يدرون أحياناً أنهم مرضى.
- لا يهتمون مرة أخرى.
- قد يكون لديه صعوبة على في الحياة اليومية.
- يمكن أن يسأل عن الأشياء نفسها مرارا وتكرارا.
- انه غالبا ، افعالهم خارجة عن إرادتهم.
- قد يكون لديهم مشكلة في فهم ما تقول.
- يمكن أن يصاب بالغضب الحزن والخوف.
- في حاجة إلى تجارب حسنة.
- في حاجة للحب.





ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات:

www.Alzheimer.dk

www.DemensNet.dk

www.netdoktor.dk

www.sundhed.dk

www.videnscenterfordemens.dk

يمكنك أيضا الاتصال بـ:

58 50 58 50



شكراً

شكرا لهؤلاء الآباء والأطفال الذين قرأوا وعلقوا و شاركوا بخبراتهم الشخصية في أثناء إعداد هذا الكتيب.

هنا يمكنك كتابة ورسم الخبرات الخاصة بك:



Region Syddanmark



ALZHEIMER
FORENINGEN
SYDVEST

UNIVERSITY COLLEGE
SYDDANMARK
UCSYD.DK



spar nord

TrygFonden

وقد أعد هذا الكتيب الأسماء التالية:

Gitte Haahr Nielsen، University College Syddanmark طالبة التمريض بجامعة

Gitte Klüver Laursen، University College Syddanmark طالبة التمريض بجامعة

Hanne Lyndgaard Schmidt، University College Syddanmark طالبة التمريض بجامعة

Berit Karlsmose Sjælland، University College Syddanmark طالبة التمريض بجامعة

Dung Le Thi Bich، University College Syddanmark طالبة التمريض بجامعة

Marlene Juelsgaard ،Esbjerg ،EGN ،مرضة المنطقة من

Hanne Christensen، مستشار الخرف ونائب رئيس جمعية الزهايمر،

Birthe Laursen ، أستاذ مساعد بجامعة University College Syddanmark ، قسم التمريض ،

Marie Toftdahl Sørensen ، أستاذ مشارك بجامعة University College Syddanmark ، قسم التمريض ،

هذا الكتيب جزء من مشروع كبير للتنمية، حيث يبحث كلا من أستاذ مساعد Birthe Laursen و أستاذ مشارك Marie Toftdahl Sørensen إمكانات التعلم من خلال إشراك طلاب التمريض في مشروع التطوير الإكلينيكي.

فكرة كتيب الخرف : أستاذ مشارك Marie Toftdahl Sørensen.

أعد الرسوم التوضيحية Gitte Nim Mortensen

ترجمة عربية : أحمد كامل / ماجستير في اللغات و الترجمة.

الإصدار : 2011

ويمكن تحميل هذا الكتيب من www.ucsyd.dk